

A LA CABEÇA

1ª JORNADAS DE LHÉNGUA I CULTURA MIRANDESA— AMADEU FERREIRA

**1ª JORNADAS DE LHÉNGUA I CULTURA MIRANDESA
 AMADEU FERREIRA**

DIE 20 DE JUNIO DE 2015

JARDINES DE LA CASA DE LA MÚSICA

**A LAS 02.00 DE LA TARDE
 MIRANDA DE L DOURO**

ASSINATURA DE CUMBÉNIO
 ACADEMIA LLINGUA ASTURIANA
 CÁMARA MUNICIPAL MIRANDA DE L DOURO
 ASSOCIAÇON LHÉNGUA I CULTURA MIRANDESA

MESA I
 LA GRANDURA HOUMANA, CULTURAL I CÍBICA DE
 AMADEU FERREIRA

MESA II
 AMADEU FERREIRA, LHITERATURA I LHÉNGUA
 MIRANDESA

**I JORNADAS DE LHÉNGUA I CULTURA MIRANDESAS –
 AMADEU FERREIRA**
 20 DE JÚNIO DE 2015
 CASA DE LA MÚSICA MIRANDESA
 MIRANDA DE L DOURO
 PORGRAMA

Todo l die - Feira de l lhibro mirandés

02.30h de la tarde **Abertura**

Apersentaçon Adelaide Monteiro
 CMMD – Artur Nunes
 ALCM – Carlos Ferreira

02.40h de la tarde **Assinatura de Cumbénio**

Apersentaçon Adelaide Monteiro
 ALLA – Ana Cano
 CMMD – Artur Nunes
 ALCM – Carlos Ferreira

03.00 de la tarde **I Mesa - La grandura houmana, cultural i
 cúbica de Amadeu Ferreira**

Apersentaçon Adelaide Monteiro
 Moderador – António Cangueiro
 António Jorge Nunes
 Rogério Rodrigues
 José António Nobre

04.30h de la tarde **II Mesa – Amadeu Ferreira – La lhiteratura
 i la Lhéngua Mirandesa**

Apersentaçon Adelaide Monteiro
 Moderador – José Pedro Ferreira
 António Baptista Lopes
 Alberto Gómez Bautista
 Domingos Raposo

05.00h de la tarde

Apersentaçon de lhibros:

- O Fio das Lembranças – Biografia de Amadeu Ferreira, de Teresa Martins Marques, por Rogério Rodrigues
- Belheç / Velhice, de Fracisco Niebro, por Alfredo Cameirão

07.30h de la tarde

Ancerramiento

ALCM – Carlos Ferreira
 Cunclusones – Adelaide Monteiro

GALA DE ÇPORTO

Fai-se die 20 de Júnio, ne l Ouditório Municipal, la III Gala de Çporto de l cunceilho de Miranda de l Douro. La Gala de Çporto stá pensada para reconhecer i valorizar todos ls çportistas q'ajudórun al zambolbimiento çportibo de l cunceilho de Miranda de l Douro. Daran-se prémios i galardones a las personas ou antidades que durante l anho çportibo más alto lhebórun l nome de l cunceilho, puls resultados q'alcançórun ou puls serbiços al çporto regional i mesmo nacional.

Todos eilhes, por todo l que fazírun, tubírun un papel mui amportnate ne l zambolbimiento çportibo de l cunceilho de Miranda de l Douro.

**GALA do
 DESPORTO**
 MIRANDA DO DOURO

20 de Junho
 Auditório Municipal

21 horas

Miranda do Douro
 aemd

Cachicos de la Fiesta de l'Amisade - ancuontro de las personas más bielhas de l cunceilho - fazida ne l Naso, die 10 de Júnio de 2015, adonde stubírun arrimado a 1500 personas.



MOCIDADE MIRANDESA AN TORNEIO DE FUTEBOL NAS ASTÚRIAS



Miranda de I Douro bai a marcar persença ne l torneio de futebol LLANES CUP, an Llanes, nas Astúrias, Spanha, ne ls dies 12, 13 i 14 de Júnio, cun dues equipas de futebol de la mocidade más nuoba, nas catadories de “Cadete” (nacidos an 1999 i 2000) i “Anfantil” (nacidos an 2001 i 2002). Para alhá de ls rapazes mirandeses, l torneio bai a tener las equipas, cumo tal, de l R. Oviedo; R. C. de Vigo; R. Sporting de Gijón; R. C. de La Coruña; R. Zaragoza; R. Valladolid; Getafe C.F i inda outros ‘más

Esta ye tamien ua maneira de l Munecípio de Miranda de I Douro animar la mocidade a praticar çporto, mormiente futebol, l que sirbe para tener más salute i andar más bien çpuosto i inda para anraizar ne ls más nuobos ls balores de l cumpanheirismo, l sprito d’equipa, l respeito pulas regras i pul outro.

Las equipas de Miranda de I Douro son las únicas equipas pertuesas a participar, l que ampresta al torneio la culidade d’antemacional. La participaçom de Miranda aparece na cuntinaçom de l sfuorço que l Munecípio stá a fazer para animar las relaçoens transfrunteiriças, mormiente cula parte de la Astúrias, tierra que ten bariadas cousas an quemun cula Tierra de Miranda, a ampeçar pula lhéngua armana an que screbimos. Bamos a ber anton se la mocidade mirandesa trai algun “cacharro” para la Tierra de Miranda

2ª LLANES CUP - 2015

12,13 y 14 de JUNIO

CADETE	
GRUPO A	GRUPO B
R. VALLADOLID	R. ZARAGOZA
S.D. EXTEBARRI	C.D. LLANES "A"
URRACA C.F.	G.D. MIRANDES(POR)
R. OVIEDO	R.S.D. GIMNASTICA
C.D. LLANES "B"	R. SPORTING GIJÓN

FÉRIAS ATIBAS 2015

Para zambolber la criatebidade, l sprito d’equipa i las relaçoens entre ls más nuobos, la Cámara Munecipal de Miranda de I Douro aperpon las “Férias Atibas 2015” na cidade mirandesa, na bila de Sendin i an Palaçuolo.

Haberá jogos de quemunicação i spresson, atebidades fuora de puortas, música, dança, spresson plástica, culinaira i çporto.

Para alhá de chamar l’atençom de ls ninos para l’amporância de la prática çportiba i de l’animaçom, quiere-se inda criar i fortalecer hábitos d’acupaçom de ls tiempos lhbres de maneira pozitiba.

Ye oubrogatório fazer l’anscriçom, antre 11 i 14 de Júnio, nestes sítios: ne l antigo eideficio de l’UTAD, an Miranda de I Douro, ne l Jardin d’Anfância de Sendin ou na EB1 de Palaçuolo

Duraçom de ls ATL - de ls 3 aos 5 anhos: de 06/07 a 31/07 - de ls 6 aos 10 anhos: de 29/06 a 31/07

LHONA

L BETONICO

Diç que ua beç, nua fábrica dessas mi fuertes, se abariou l computador que daba cuenta de todo i la fábrica tubo que parar. Cumo bamos a fazer, cumo nun bamos, quien será capaç de lo amanhar, chamórun un angenheiro mi afamado, a ber se daba cuenta de l recado.

L home chegou, mirou todo, coçou la cabeça, cabilou un cachico, dou-le ua risica, carregou nun betonico, i, trapa!, l computador quedou citre cumo se houbira salido anton de l forno.

Que home tan baliente!, outra cumo esta!, bundou-le carregar nun betonico, quanto bos habemos de pagar?!

Son mil ouros, arrespundi l angenheiro, cun ua risica houmildada.

Ai loubado seia Dios!, isto ye ua lhadroneira, más balie poné-bos na strada cun ua pistola...mirai mil ouros solo por carregar nun betonico!!, solo bos pagamos se mos passardes un papel cun l serbiço que fazistes i l preço, todo bien splicado!

Mui bien, arrespundi l angenheiro.

Soutordie, aparciu la fatura na fábrica i dezie assi:

Carregar ne l beton – 50 céntimos

Saber an que beton se habie de carregar – 999 ouros i 50 céntimos

MIRA 22 A 27 JUNHO 2015

MIRANDA DO DOURO 10 A 12 JULHO 2015

MOGADOURO 13 A 15 JULHO 2015

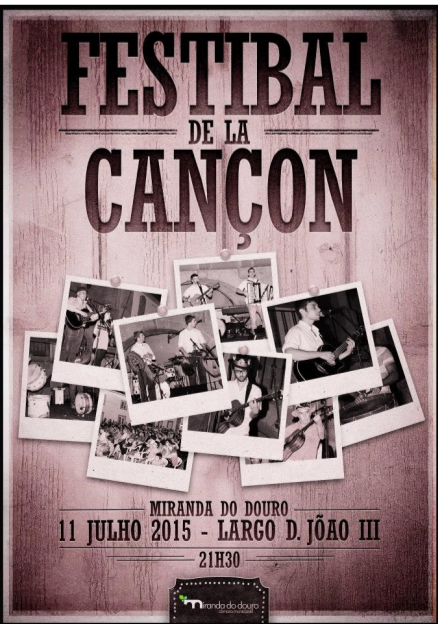
CANDIDATURAS DE 2 A 12/06 NO:
 -CA MIRA: MUSEU DO TERRITÓRIO DA GÁNDARA
 -CA MOGADOURO: GABINETE ODES - CÂMARA MUNICIPAL
 -CA MIRANDA DO DOURO: ANTIGO EDIF. UTAD

MAIS INFORMAÇÕES:
 -CA MIRA: 231 180 550 | EXTENSÃO 10733 | 924 173 743
 -CA MOGADOURO: 279 310 100 (EXTENSÃO 211)
 -CA MIRANDA DO DOURO: 273 130 020 (EXTENSÃO 287)

MAR&DOURO PARA LA MOCIDADE MIRANDESA

Os Municípios de Miranda de I Douro, Mogadouro i Mira ténen l antercâmbio de mocidade “MAR&DOURO”, ne l berano de 2015, dando l’ouportunidade a 10 ninos mirandeses, antre ls 12 i ls 14 anhos, de passar 15 dies na praia, al mesmo tiempo que conhécen outras rialidades. Al mesmo tiempo, ls mocidade acupa l tiempo de maneira sana i saludable, durante las férias de la scuola, partelhando saberes i tradiçoens cun ninos de outras tierras. L porgrama ampeça de 22 a 27 de Júnio, na bila de Mira i apuis de 10 a 15 de Júlio an Miranda de I Douro i Mogadouro.

Las personnas aperponen-se antre 5 i 12 de Júnio, ne l antigo eideficio de l’UTAD.



ESCOLA DE MÚSICA TRADICIONAL ESCOLA DE ARTES

DIÇ QUE HAI FIESTA NE L POBO PALAÇOULO

12 | 13 | 14 JUNHO 2015

SEXTA-FEIRA 12 JUNHO

SÁBADO 13 JUNHO

DOMINGO 14 JUNHO

L ÇUBIACO ye porpiadade de l Munecípio de Miranda de I Douro i la sue publicaçom ye respunsabilidade de ls Serbiços Culturales de l mesmo Munecípio.

L ÇUBIACO ye de grácia, l que quier dezir que nun ten preço. Fazirun-se 500 eisemplares desta eidiçom. Ls testos para publicaçom puoden ser ambiados para: ccubiaco@gmail.com